

Provinsiale Koerant Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag



Provincial Gazette Free State Province

Published by Authority

No. 65 VRYDAG, 8 Oktober 1999			No. 65 FRIDAY, 8 October 1999		
No.	Inhoud	Bladsy	No.	Index	Page
PROKLAMASIE			PROCLAMATION		
75	Wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bainsvlei	2	75	Amendment of the Town-Planning Scheme of Bainsvlei	2
PROVINSIALE KENNISGEWINGS			PROVINCIAL NOTICES		
158	Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Sasolburg	3	158	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Sasolburg	3
159	Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Bainsvlei	3	159	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Bainsvlei:	3
PLAASLIKE REGERINGSKENNISGEWING			LOCAL GOVERNMENT NOTICES		
	Harrismith	15		Harrismith	15
	Jacobsdal	36		Jacobsdal	36
	Koffiefontein	37		Koffiefontein	37
ALLERLEI			MISCELLANEOUS		
	Kennisgewing	4		Notice	4
	Skutveiling	38		Pound Auction	38

PROKLAMASIE

[NO. 75 VAN 1999]

WYSIGING VAN DIE DORPSAANLEGSKEMA VAN BAINSVLEI

Kragtens artikel 29(3), saamgelees met artikel 30 van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), gee ek hiermee kennis dat ek die Dorpsaanlegskema van Bainsvlei gewysig het soos in die Bylae aangedui, en dat 'n afskrif van gemelde wysiging gedurende kantoorure by die kantore van die Dorperaad en die Plaaslike Oorgangsraad van Bloemfontein ter insae beskikbaar is.

Gegee onder my hand te Bloemfontein op hede die 16de dag van September 1999.

S.L. TSENOLI
LID VAN DIE UITVOERENDE RAAD:
PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING

BYLAE

- a) Wysig Artikel 3, Klousule 9, Tabel C van die Dorpsaanlegskema van Bainsvlei deur die nuwe toevoeging van die sonering "Spesiale Gebruik III", wat as volg lees:

Toelaatbare gebruike:
Hoewes, Woonhuise en Gastehuis

Vergunningsgebruik: Houtwerkonterneming: Hierdie vergunningsgebruik mag deur die Stadsraad goedgekeur word op voorwaarde dat sou dorpstigting in die omliggende gebied plaasvind, hierdie vergunning vervel.

Beperkinge:
Toelaatbare vloerruimte van gastehuis: 300m²
(dubbel volume)
Toelaatbare vloerruimte van houtwerkonterneming: 240m²

- (b) Wysig Deel I van die Dorpsaanlegskema van Bainsvlei deur die invoeging van die volgende definisies in alfabetiese volgorde:

- * "Gastehuis: 'n Gastehuis is 'n enkele woonhuis wat permanent deur 'n gesin bewoon word met 'n maksimum van 10 slaapkamers of suites waarvan slaapkamers verhuur kan word, wat hoofsaaklik as 'n toeristefasiliteit dien en waar substansiële maaltye deur die inwonende gesin vir slegs inwonende gaste in 'n sentrale eetkamer bedien word. Met dien verstande dat -

PROCLAMATION

[NO. 75 OF 1999]

AMENDMENT OF THE TOWN PLANNING SCHEME OF BAINSVLEI

By virtue of section 29(3), read with section 30 of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969), I hereby give notice that I have amended the Town-Planning Scheme of Bainsvlei as set out in the Schedule, and that a copy of such amendment will be open for inspection during office hours at the offices of the Townships Board and the Transitional Local Council of Bloemfontein.

Given under my hand at Bloemfontein this 16th day of September 1999.

SL TSENOLI
MEMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL
LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING

SCHEDULE

- (a) Amend Section 3, Clause 9, Table C of the Town-Planning Scheme of Bainsvlei by the new addition of the zoning "Special Use III", that read as follows:

Permitted Uses:
Holdings, Dwelling House and Guest House

Consent use: Woodwork Enterprise. This consent use may be granted by the municipality on condition that should township establishment take place in the adjacent areas the consent will lapse.

Restrictions:
Permissible Floorarea of guesthouse: 300m² (double volume)
Permissible Floorarea of woodwork enterprise: 240m²

- (b) Amend Part 1 of the Town-Planning Scheme of Bainsvlei by the insertion of the following definitions in alphabetical order:

- * "Guest House: A Guest house is a single dwelling house with a maximum of 10 bedrooms that is permanently inhabited by a family of which bedrooms may be let out, which serves mainly as a tourist facility and where substantial meals for residing guests only are served by the residing family in a central dining room provided that-

- (a) akkommodasie slegs op kort termyn teen vergoeding beskikbaar gestel kan word;
- (b) alle slaapkamers moet deel van die hoofgebou wees, waarvandaan ook die primêre toegang na die kamers verleen word;
- (c) die gebou ingevolge die Drankwet, 1989 (Wet 27 van 1989) slegs vir die doeleindes van binneverbruik gelisensieer word;
- (d) geen selfonderhoudende akkommodasie op die perseel voorsien word nie; en
- (e) die dekking van die gastehuis met alle buitegeboue, nie 50% van die erf oorskry nie."

* "Houtwerkonderneming: 'n Onderneming waar houtmeubels of ander houtitems vervaardig of restoreer word."

PROVINSIALE KENNISGEWINGS

[NO 158 VAN 1999]

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967): SASOLBURG: OPHEFFING VAN BEPERKINGS: ERF NO. 11422, UITBREIDING 45

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, S.L. Tsenoli, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Behuising, hierby die titelvoorwaardes in Transportakte T18913/1994 ten opsigte van Erf No. 11422, Uitbreiding 45, Sasolburg deur die opheffing van voorwaardes 2.1 tot 3.4 op bladsye 3 en 4 van genoemde Transportakte.

[NO. 159 VAN 1999]

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967): BAINSVLEI: OPHEFFING VAN BEPERKINGS EN HERSONERING: ONDERVERDELING 6 (VAN 5) VAN DIE PLAAS MELVILLE NO. 2317

- (a) accommodation may only be made available compensation in the short term;
- (b) all bedrooms must form part of the main building (original dwelling house), from where primary access to the rooms will be provided. (No linkage with separate detached rooms to the main building permitted);
- (c) the building may only be licensed for on consumption in terms of the Liquor Act, 1989 (Act of 1989);
- (d) no self-sustaining accommodation and no separate facilities for the preparation of meals, excluding central kitchen, be provided on the premises; and
- (e) the coverage of the guest house, with all outbuilding does not exceed 50% of the erf."

* "Woodwork Enterprise: A enterprise where wood furniture and other wooden items are manufactured or renovated."

PROVINCIAL NOTICES

[NO. 158 OF 1999]

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967): SASOLBURG: REMOVAL OF RESTRICTIONS: ERF NO. 11422, EXTENSION 45

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, S. Tsenoli, member of the Executive Council of the Province responsible for Local Government and Housing, hereby remove the conditions of title in Deed of Transfer T18913/1994 pertaining to Erf No. 11422, Extension 45, Sasolburg by the removal of conditions 2.1 to 3.4 on pages 3 and 4 in the said Deed of Transfer.

[NO. 159 OF 1999]

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967): BAINSVLEI: REMOVAL OF RESTRICTIONS AND REZONING: SUBDIVISION (OF 5) OF THE FARM MELVILLE NO. 2317

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, S.L. Tsenoli, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Behuising, hierby -

- (a) die titelvoorwaardes in Transportakte T12633/1992 ten opsigte van Onderverdeling 6 (van 5) van die plaas Melville No. 2317, Bainsvlei deur die opheffing van voorwaardes 2(a) en (b) op bladsy 3 in genoemde transportakte; en
- (b) die Dorpsaanlegskema van Bainsvlei deur die hersonering ten opsigte van Onderverdeling 6 (van 5) van die plaas Melville No. 2317, Bainsvlei vanaf "Spesiale Woon - 1 Huis per bestaande hoewe" na "Spesiale Gebruik III".

KENNISGEWING

AANHANGSEL B

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK

- Regulasie 3(1) -

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of eiendomreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Khotso William de Wee waarnemende Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalinge en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2(1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë in die regsgebied van die plaaslike owerhede in te stel;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die waarnemende Direkteur-generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op 16:00 Maandag 8 November 1998 te bereik.

WAARNEMENDE DIREKTEUR-GENERAAL

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I S.L. Tsenoli, Member of the Executive Council of the Province responsible for Local Government and Housing, hereby alter -

- (a) the conditions of title in Deed of Transfer T12633/1992 pertaining to Subdivision 6 (of 5) of the farm Melville No. 2317, Bainsvlei by the removal of conditions 2(a) and (b) on page 3 in the said Deed of Transfer; and
- (b) the Town-Planning Scheme of Bainsvlei by the rezoning pertaining to Subdivision 6 (of 5) of the farm Melville No. 2317, Bainsvlei from "Special Residential - 1 House per existing holding" to "Special Use III".

NOTICE

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

- Regulation 3(1) -

The Conversion of Certain rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (a) I, Khotso William De Wee Acting Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the local authorities of Arlington.
- (b) any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Acting Director General, Free State Provincial Government, P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before 16:00, Monday 8 November 1999.

ACTING DIRECTOR GENERAL

ARLINGTON PLAASLIKE OORGANGSRAAD
ARLINGTON TRANSITIONAL LOCAL COUNCIL

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkuperders Occupiers
Perseel-nommer Site Number	Volle Voornam en Van Full First Name and Surname
27	MMAFOTO SELINA NKOMO
29	THOMAS BOPHEKA
31	TSIPI ISAAC MOFOKENG
37	MODISANE JANTJIE MOLOI
41	MAPULANE MAKHUPISO PAULINE MOHOJE
69	TLALENG MARTHA SEDIKANE
93	ROSELINA SEDIKANE
102	KOPANO JOHN MOTAUNG
105	LOKATIA MOTHIPING
113	RAMOTSHEPI JOHANNES LE-SENJEHO
116	MOLAHLEHI DAVID SIKOSANA
128	MAKAUSU PAULUS MOTAUNG
135	LUCIA PITSO
138	ANNAH MKHWANAZI
140	OUPA EDWARD MOHAPI
145	SIMON MOKOENA
148	MOHLOLO JOHANNES MOTAUNG
153	SAMUEL MOKHOTU
159	MABEJANE JOHN MOLELEKI
162	PUSELETSO DORAH MAHLATSI
169	MONIKA MOFULA
174	ELIZABETH MAHLATSI
181	MOLATELI PIET MOFOKENG
182	MAPHEULA DANIEL MOSIA .
184	NUKUWA SELINAH LIHLOKOANE
188	TENDENI ROBERT MOLOI
189	TSEKISO AMOS DLHAMINI
191	MMATSIE ALINA MOKONYANE
194	MMASEISO EMILIY MOSIA

Identiteitsnommer

Identity Number

2207210091087
3911205249084
4506205191085
1905165074088
1412120227083
3602070184080
1703230094086
6209265522087
2009030148083
5408015598089
3704095191080
4303245412089
1412120172081
2712170121089
4707095309080
6103245670084
5207245693086
3001015385086
1911275105085
4510050481088
3006170198083
2512240130080
3208085224083
4204185505082
3301210182084
3910275285085
4411155477081
2512270102082
5302210549080

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkuperders Occupiers	Identiteitsnommer Identity Number
Perseel-nommer Site Number	Volle Voornamen en Van Full First Name and Surname	
195	PAKISO JOHIN RADEBE	3507045138089
197	FUSI KLAAS MBELE	4905055779082
207	MANTOA ALINA MASAKALE	4204160269084
208	KATE JORDAAN	1712260082085
210	SHESHE BENJAMIN MARITI	4601205172084
211	MAFU PETRUS KRAP	4912255350086
216	RAMAKESANE WINDVOEL MATLA	2603075104082
217	MPEMPE JONAS NKHOLI	5201215392084
221	MARIA KOLOBE	2502100132086
238	WILLY DAVID MOTAUNG	4806175652086
239	WILLY DAVID MOTAUNG	4806175652086
240	PULE DAVID MOEKETSI	5203025243085
242	LESITSI PETRUS KUMALO	4803245493088
243	MOHAPINYANE JOHAN MO- TAUNG	3511095135086
244	LITABA DAVID MOFOKENG	5207165240082
245	FARMALL JOSIEL MPHAKA	4410275374087
248	DANIEL MOTAUNG	4604015262087
263	LIFOTSO BERNICE MOKOENA	4107010327087
265	SELLO APRIL KHALA	3504235158084
267	MOHLOLO JOHANNES MOTAUNG	5207245693086
278	SAMUEL MOKHOTHU	3001015385086
283	TSEKISO AMOS DIILAMINI	4411155477081
287	MALEFETSANE JACOB RALIOPANE	5007115502080

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkupeerders Occupiers	Identiteitsnommer Identity Number
Perseel-nommer Site Number	Volle Voornamen en Van Full First Name and Surname	
297	ALINA RADEBE	1012120129089
300	MANGALISO LINA MOLOI	2504200103082
301	JAN MOFOKENG	3701017166083
304	OPTEL MOFOKENG	0901055059082
308	MOJALEFA JOSEPH RADEBE	2206055094081
311	THABO KLASAS RAMPHOLO	3712015170084
322	DEBERE ABRAHAM MOFOKENG	1407315094082
327	MARIA MOLEMA	2910160162085
332	MAMOKOALEDI ODILIA MATHEBE	2103030120083
335	AZIEL BISHOP MZIZI	3507175121087
336	DAMBANI XEKU JENTANI	2208235129084
338	MAMPHO ANNACLETA LENELA	1701020098085
347	MAHLAMOLA JOSHUA TSHABANGU	3506285161082
357	MOTSEKI MICHAEL MOKOENA	4305075430081
361	BUTI JOHN MODISE	5306265544086
363	MASAKANE DANIEL MATLA	5009135691083
364	LIEKETSENG SUSANNA MUSI	4702130466086
365	JOALANE JULIA MOHAPI	2404040195085
367	JAN NTSALA	2006165138087
368	THIBELEELO ELIAS SOETSANG	3608165228088
371	MAHLOMOLA ELIAS NYAMATE	6502155358087
378	SKOTTIE MICHAEL MOSIA	5311305506087
379	MBORA ISAAC MAHLATSI	4801115569086
383	MAMOSEBI ENGELINA MALEKA	3909070186084
388	MATAWANE PETRUS MOKOENA	5203155242089
390	KAMOHO ANDRIAS NTHOLENG	4909185474085
395	MMAKOAHELA PAULINA MUSI	5607090783082

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkuperders Occupiers	Identiteitsnommer Identity Number
Perseel-nommer Site Number	Volle Voorname en Van Full First Name and Surname	
397	AUPA DINGAAN CHABALALA	4801075657087
400	MODLELENI SIMON SETHOLE	5408295524086
405	MATSEBETSEBE BEN MOTAUNG	4507205331085
410	LETIATSA MICHAEL MOSOLA	5408285524088
413	MOFIHLA MOSES SETHOLE	4409295460082
423	MALINTJA AGNES KAKODI	3201020219086
424	MALEFETSANE JACOB RALIOPANE	5007115506080
425	MOKHOFANE GEORGE MTAMBO	6410015660082
431	SEBONA ANNAH MKIHWANAZI	4012290285080
432	THABISO PAULUS MOLETE	5112215301084
436	MOTUMI DAVID KRAAP	4905065301083
437	TAU SAMUEL MAHLATSI	4806185542087
441	OSIMANGA ELIAS MIYA	6511065378085
447	MALEKHOTLA ELIZABETH KUMALO	4807240445084
468	MAMODULA ALICE MABITILE	5005070667088
472	MOGACHANE KORTMAN KOLOI	2901055155086
473	MATSILISO LETIA MOHLOAI	4810170191082
478	TJHATJHOBANE PETRUS SEHANKA	5507025469080
480	MAPATLAKANE BEN MAPATLAKANE	3302135114087
488	TSELENG LINAH MAPATLAKANE	5701080318080
489	NYAPU ANNA MOKOENA	4209150280082
490	KWETSETSE ZABILON MOFOKENG	5502026028084
491	MALEFANE DANIEL MALOKA	2910045141080
495	MOEKETSI JAN LEPIHUTING	2707215115088
496	LOURENCE SELLO MAKUME	5812245363083
506	DOLFIE ELIAS MTAMBO	4909045409081
507	MOKONE MATTHEWS MOFOKENG	5710245323083
511	NTSOTISENG MARGARET MALIKA	5204240270085
515	MMAKHANTSE ELIZABETH TSHABALALA	4503170440084

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkuperders Occupiers
Perseel-nommer Site Number	Volle Voornamen en Van Full First Name and Surname
519	MOHLOPHEHI AMON MNTAMBO
521	MMALIFUTSO JOSPHINAH MKWANAZI
522	MORAPEDI JOSEPH MOTAUNG
525	MCETHEKI JOSEPH MNTAMBO
526	MCETHEKI JOSEPH MNTAMBO
534	MPONTSENG ROSELYN MOTAUNG

Identiteitsnommer Identity Number
5109105390086
4405260270084
5810115716083
5601075455089
5601075455089
3308010180085

**LINDLEY PLAASLIKE OORGANGSRAAD
LINDLEY TRANSITIONAL LOCAL COUNCIL**

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkuperders Occupiers
Perseel-nommer Site Number	Volle Voornamen en Van Full First Name and Surname
13	MALESHOANE GRACE MOTSEI
17	LYDIA SHEKESHE
21	MAMOISI REBECCA MOISI
22	MATHAPELO MAREA MNGOME- ZULU
27	MORAKE GEORGE MOLOELI
48	NKOSANA SETH MZIZI
59	ABRAHAM MKHWANAZI
67	LETIA MOKOENA
79	PULENG MERIAM MOTSOENENG
103	MLANDU JOHN DUBE
112	MOFIHLI PETRUS DUBE
118	PONTSO LETTY MOSEBO
119	MADISEBO MARTHA NTSALA

Identiteitsnommer Identity Number
5201090213082
3001020193087
4108300207088
4912300301084
4112035407088
3306215138080
3008245137080
3310120369087
5001120222081
5903205565088
4709185599083
3901040261089
550530774083

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkuperders Occupiers	Identiteitsnommer Identity Number
Perseel-nommer Site Number	Volle Voornamen en Van Full First Name and Surname	
123	MARTHA MOTOENENG	2803250133084
137	PAULUS THAHLEHO LEPHUTI	5109075230080
138	MOHLASINYANE ERNEST TLALI	3611265173089
149	MOTOAI LERONTINAH MOTSOANE	4406190298088
161	MOGATLA ALLINAH SEJAKE	2611200127084
179	MALEQHOA JERMINA MOTSOENENG	3210190142085
184	NTHAKO JOSEPH RANTSING	4403175492083
187	NELLY MAPISE	3804100256082
191	ALINA KHESWA	2704040116084
193	MFUNDISI AARON NHILAPO	4008065279084
194	TONIE ZACHARIA MOFOKENG	5510315402084
195	SELINA MAYA	3005260216086
196	LUCKY JANUARY MTHIMKULU	3301055120082
219	SIBABAZO NORAH RANTSINGA	2308010099088
221	ALLINA SOBI	1205290078082
223	MIRRIAM XABA	2807210218083
228	PULE SAMUEL TAU	4402165424080
243	MAKOENA MERY MOKOENA	441117046080
245	PAULINA MPHORA	1808280137089
248	MPHO NELLY MALEFANE	3011240223085
251	NOMHLANGANO IRINE KAMBULE	3708280132080
253	PULENG ELIZABETH MKHWANAZI	2508200150084

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkupeerders Occupiers	Identiteitsnommer Identity Number
Perseel-nommer Site Number	Volle Voornamen en Van Full First Name and Surname	
259	MAMAKHOKOLOTSO EVELYN MOKOENA	3401040191089
263	ANNA XABA	3706050178085
265	MASETUTU ANNA RANTSIENG	3511240098080
267	PULE GERMAN MPHORE	1901055141087
268	DANIEL MOKOENA	3604025182086
272	MARTHA RANTSIENG	3603100182086
274	MOLEKO KOOS MOTLOUNG	4311185348080
279	ZIKA AARON KAMBULE	4407045378083
287	MAKHALA WELHELMINA LETSIPA	5301080206086
292	SEBAKAMOTSE SHADRACK MOT- HUPENG	3404065140080
315	BOELMAN MNGUNI	2603235121083
342	OSIEL LENGABALA	4209095498088
355	SEKATI SAMUEL KAMBULA	2908055171088
356	GLADYS MAFA	5101080274088
357	SALANG LEAH MZIZI	3804250201086
366	EMMA NGUBENI	3803140191085
368	SEFAKOANA ALICE LIEBENBERG	3103240125087

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkupeerders Occupiers	Identiteitsnommer Identity Number
Perseel-nommer Site Number	Volle Voornamen en Van Full First Name and Surname	
688	PAPIKI SAMUEL SETHABELA	7207115454088
689	LIMAKASO MARTHA MOKOENA	3212290163086
720	MATSEKO JOSEPHINA LEPOTA	5607130397083
727	MADINTJA GEMINAH MADUNA	5706210787088
728	MALETLALA ELIZABETH MOKHETHI	6206100901088
730	KGATHATSO DAVID MOTAUNG	6205265391085
731	BUTI AARON NIHLAPO	5312085376089
769	KHEHLA NDWENI	2502015161089
785	MATSILISO PAULINA MOTAUNG	5107270308081
791	SOPHIE KAMBULA	5811230404084
796	KLAAS MOFOKENG	2308145135088
918	ALICE KABAYI	3504100209087

HENNENMAN PLAASLIKE OORGANGSRAAD

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkupeerders Occupiers	Identiteitsnommer Identity Number
Perseel-nommer Site Number	Volle Voornamen en Van Full First Name and Surname	
628	MOLIEHI ELIZABETH RAMPAL	3106120175080
648	KEBUILENG MELITTA MAJOE	0501280048080
668	THABISO DANIEL MALEKE	2303295072082
674/1255/1256	TEBELLO MOSES MOSEBI	3304105141082
775	MAFA MARKS MOTSATSE	4101115137087
783	TSELENG MARIA RAKAKI	2204150114086
845	MAMPOLAI EVELINA LESHOLI	2601010855081

Geaffekteerde persele Affected Sites	Okkupeerders Occupiers
Perseel-nommer Site Number	Volle Voorname en Van Full First Name and Surname
875	TYS JOHANNES JOEL
888 & 1348	SEETANE DAVID TSOLANKU
1121	MAMOSILI ELIZABETH MAKORO
1162	SELLO DAVID MOSALA
1170	MANNIE MOKGELEDI
1174	MANTOA ANNAH MATSHAI
1184	MATLALENG FABIA PITSI
1206	SOKAMELE DANIEL THEKISO
1246	KOOS TSIANE
1288	NAPO JOSEPH RANTAI
1325	LEBONA PETRUS MOLAOA
1331	KHANTSI JERMINA RAMPAL

Identiteitsnommer Identity Number
4710105574081
4709045549088
4704220227089
4202035518081
3112035121086
4408090320087
4612300269089
5008175372083
3508255151085
3404045499085
6204125674087
3310100207083

PLAASLIKE REGERINGSKENNISGEWINGS

HARRISMITH, KESTELL, WARDEN

STANDAARD VERORDENINGE BETREFFENDE
DIE AANHOU VAN DIERE, VOËLS EN PLUIMVEE
EN BESIGHEDE WAT DIE AANHOU VAN DIERE,
VOËLS PLUIMVEE OF TROETELDIERE BEHELS

INHOUDSOPGAWE

HOOFSTUK 1

ALGEMEEN

Artikel

1. Woordoms krywing
2. Toepassing van Verordeninge
3. Persele vir die aanhou van Lewende Hawe en Honderberge
4. Aanhou van Diere, Pluimvee en Voëls
5. Permite vir die aanhou van Diere en Pluimvee

LOCAL GOVERNMENT NOTICES

HARRISMITH, KESTELL, WARDEN

STANDARD BY-LAWS RELATING TO THE KEEP-
ING OF ANIMALS, BIRDS AND POULTRY AND
BUSINESSES INVOLVING THE KEEPING OF ANI-
MALS, BIRDS POULTRY OR PETS

INDEX

CHAPTER 1

GENERAL

Section

1. Definitions
2. Application of By-laws
3. Premises for the keeping of Livestock and Kennels
4. Keeping of animals, Poultry and Birds
5. Permits for keeping of Animals and Poultry

HOOFSTUK II**AANHOU VAN BEESTE, PERDE, MUILE EN
DONKIES**

6. Vereistes vir Persele
7. Pligte van Aanhouer van Beeste, Perde, Muile en Donkies.

HOOFSTUK III**AANHOU VAN VARKE**

8. Vereistes vir Persele
9. Pligte van Aanhouer van Varke

HOOFSTUK IV**AANHOU VAN BOKKE EN SKAPE**

10. Vereistes vir Persele
11. Pligte van Aanhouer van Bokke en Skape

HOOFSTUK V**AANHOU VAN PLUIMVEE**

12. Vereistes vir Persele
13. Pligte van Aanhouer van Pluimvee

HOOFSTUK VI**AANHOU VAN KONYNE**

14. Vereistes vir Persele
15. Pligte van Aanhouer van Konyne

HOOFSTUK VII**AANHOU VAN VOËLS**

16. Vereistes van Persele
17. Pligte van Aanhouer van Voëls

HOOFSTUK VIII**HONDE EN KATTEHERBERGE**

18. Vereistes vir Persele
19. Pligte van Persoon in Beheer van Honde- en Katteherberge.

CHAPTER II**KEEPING OF CATTLE, HORSES, MULES AND
DONKEYS**

6. Requirements for Premises
7. Duties of Keeper of Cattle, Horses, Mules and Donkeys.

CAPTER III**KEEPING OF PIGS**

8. Requirements for Premises
9. Duties of Keeper of Pigs

CHAPTER IV**KEEPING OF GOATS AND SHEEP**

10. Requirements for Premises
11. Duties of Keeper of Goats and Sheep

CHAPTER V**KEEPING OF POULTRY**

12. Requirements for Premises
13. Duties of Keeper of Poultry

CHAPTER VI**KEEPING OF RABBITS**

14. Requirements for Premises
15. Duties of Keeper of Rabbits

CHAPTER VII**KEEPING OF BIRDS**

16. Requirements for Premises
17. Duties of Keeper of Birds

CHAPTER VIII**DOG KENNELS AND CATTERIES**

18. Requirements for Premises
19. Duties of Person in control of Kennels or Catteries

HOOFTUK IX

TROETELDIERWINKELS EN TROETELDIER-SALONNE

20. Vereistes vir Persele
21. Pligte van Handelaar

HOOFTUK X

DIVERSE

22. Dreinerling
23. Oorlas
24. Inspeksie
25. Misdrywe en Strawwe

BYLAE 1: PERMIT

BYLAE 2: AANSOEK OM PERMIT

HOOFTUK I

ALGEMEEN

Woordomskrywing

1. In hierdie verordeninge, tensy die sinsverband anders aandui, beteken-

"batterystelsel" die metode vir die aanhou van pluimvee of konyne in hokke, in enkel rye of in 'n verdieping-formasie binne 'n gebou of struktuur;

"dier" enige bees, skaap, bok, perd, muil, donkie, vark, konyne, kat en hond;

"dierewinkel" die besigheid van die aanhou en verkoop van troeteldiere;

"gesondheidsbeampte" 'n persoon aangestel as Mediese Gesondheidsbeampte kragtens artikel 22 of 25 van die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977), en sluit in 'n Omgewingsgesondheidsbeampte deur 'n plaaslike bestuur aangestel kragtens artikel 24 van daardie Wet;

"goedgekeur" deur die gesondheidsbeampte goedgekeur;

"hondeherberg" 'n perseel waarin of waarop -

- (1) loseerfasiliteite vir honde verskaf word;
- (2) honde vir handelsdoeleindes geteel word; of
- (3) honde aangehou word om opgelei of uitgehuur te word, met of sonder afrigters of hanteerders;

CHAPTER IX

PET SHOPS AND PET SALONS

20. Requirements for Premises
21. Duties of Trader

CHAPTER X

MISCELLANEOUS

22. Draining
23. Nuisance
24. Inspection
25. Offences and Penalties

SCHEDULE 1: PERMIT

SCHEDULE 2: APPLICATION FOR PERMIT

CHAPTER I

GENERAL

Definitions

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates -

"adequate" means adequate in the opinion of the council;

"animal" means any cattle, sheep, goat, horse, mule, donkey, pig, rabbit, cat and dog;

"approved" means approved by the health officer;

"aviary" means a roofed or unroofed enclosure used for the keeping of birds, other than a portable cage;

"battery system" means the method of keeping poultry or rabbits in cages in either single rows or tier formation within a building or structure;

"bird" means a feathered vertebrate other than poultry;

"cattery" means premises in or upon which boarding facilities for cats are provided or cats are kept and bred for commercial purposes;

"council" means the town council, of the Municipality of Harrismith, Kestell and Warden;

"katteherberg" persele waarin of waarop loseerfasiliteite vir katte voorsien word of katte vir handelsdoeleindes aangehou of geteel word;

"konnynhok" enige omheinde plek sonder 'n dak, wat met ogiesdraad of iets anders omhein is, hetsy 'n toevoeging tot 'n konnynhuis al dan nie, waarin konnyne aangehou word;

"konnynhuis" enige gebou of struktuur met 'n dak, buiten een waarin 'n batterystelsel bedryf word, waarin konnyne aangehou word;

"lewende hawe" perde, beeste, skape, bokke, varke, muile, donkies en pluimvee

"omheinde plek" met betrekking tot diere, enige kraal, hok, kamp of sodanige ander omheinde of toegemaakte gebied wat gebruik word om diere in te huisves, aan te hou of te oefen;

"openbare plek" enige pad, straat, plaveisel, sypaadjies, park of enige ander plek waartoe die publiek gemagtigde en onbelemmerde toegang het;

"oorlas" 'n oorlas soos omskryf in die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977);

"permithouer" die persoon aan wie die gesondheids-beampte kragtens hierdie verordeninge 'n permit uitgereik het;

"persoon in beheer" die persoon wat werklik in beheer van 'n perseel of 'n besigheid is of dit werklik bestuur;

"perseel" enige grond, gebou of struktuur of enige gedeelte van grond, gebou of struktuur waarop of waarin enige van die aktiwiteite wat deur die verordeninge beheer word; bedryf word;

"pluimvee" hoenders, eende, makoue, ganse, kalkoene, duiwe, poue en mak tarentale;

"pluimveehok" enige omheinde plek sonder 'n dak, hetsy 'n uitbreiding van 'n pluimveehuis of nie, waarin pluimvee aangehou word;

"pluimveehuis" enige gebou of struktuur met 'n dak, buiten een waarin 'n batterystelsel bedryf word, waarin pluimvee aangehou word;

"stal" enige gebou of stuktuur of enige deel daarvan wat gebruik word vir die huisvesting of aanhou van enige bees, perd, muil of donkie;

"toereikend" toereikend na die mening van die raad;

"dwelling" means any building or part thereof used for human habitation;

"enclosure" in relation to animals, means any kraal, pen, paddock or other such fenced or enclosed area used for accommodating, keeping or exercising animals;

"health officer" means a medical officer of health appointed in terms of section 22 or 23 of the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977), and includes a health inspector appointed by a local authority in terms of section 24 of that Act;

"kennels" means premises in or upon which -

- (a) boarding facilities for dogs are provided;
- (b) dogs are bred for commercial purposes; or
- (c) dogs are kept for the purposes of being trained or hired out with or without handlers;

"livestock" means horses, cattle, sheep, goats, pigs, mule, donkeys and poultry;

"nuisance" means a nuisance as defined in the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977);

"permit holder" means the person to whom a permit has been issued by the health officer in terms of these by-laws;

"person in control" means the person actually managing or actually in control of a premises or a business;

"pet" means any domestic or other animal which may be lawfully kept as a pet and includes any bird an non-poisonous reptile;

"pet salon" means any premises in or upon which beauty treatment is given to dogs or cats by washing, drying; brushing, clipping, trimming or by attending to their nails or teeth;

"Pet shop" means the business of keeping and selling pets;

"pigsty" means a building, structure or enclosure in which pigs are kept;

"poultry" means fowls, ducks, Muscovy ducks, geese, turkeys, pigeons, peacocks and domestic guinea-fowls;

"Poultry house" means any roofed-over building structure other than one in which a battery system is operated, in which poultry is kept;

"Poultry run" means any unroofed wire mesh or other enclosure, whether or not an addition to a poultry house, in which poultry is kept;

"troeteldier" enige huishoudelike of ander dier wat regmatig as 'n troeteldier aangehou mag word en sluit in enige voël en giflose reptiel;

"troeteldiersalon" enige perseel waarin of waarop skoonheidsbehandeling aan honde of katte gegee word deur hulle te was, droog te maak, te borsel, te skeer, reg te knip of hulle naels of tande te versorg;

"varkhok" 'n gebou, struktuur of omheinde plek waarin varke aangehou word;

"voël" 'n geveerde werweldier wat nie pluimvee is nie;

"voëlhok" 'n omheinde plek met of sonder 'n dak gebruik vir die aanhou van voëls en wat nie 'n draagbare hok is nie;

"woonhuis" enige gebou of 'n deel daarvan wat vir menslike bewoning gebruik word;

Toepassing van Verordeninge

2(1) die bepalings van hierdie verordeninge is nie van toepassing nie op -

- (a) die aanhou van koeie vir kommersiële melkproduksie.
- (b) enige landboutoonstelling waar diere, pluimvee of voëls tydelik gehou word.
- (c) enige laboratoriumperseel waar diere, pluimvee of voëls vir navorsingsdoeleindes gehou word.

Met dien verstande dat die gesondheidsbeampte, indien hy oortuig is dat die toepassing van een of meer van die bepalings van hierdie verordeninge in die belang van die openbare gesondheid noodsaaklik is, deur middel van 'n kennisgewing aan die betrokke persoon kan vereis dat sodanige bepaling nagekom word

(2) Die bepalings van artikel 4, 5, 10 en 11 is nie op die tydelike aanhou van 'n bok op enige grond vir die voorsiening van melk vir mediese redes van toepassing nie, behoudens die voorafverkreë goedkeuring van die gesondheidsbeampte en op voorwaarde dat geen oorlas uit die aanhou van sodanige bok ontstaan nie.

(3) Die bepalings van artikels 3, 4(a), 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 19 en 21 is slegs van toepassing op persele wat nuut gebou is, herbou is of omskep is na die inwerkingtreding van hierdie verordeninge: Met dien verstande dat die gesondheidsbeampte, indien hy oortuig is dat enige een of meer van die voormelde vereistes in belang van die openbare gesondheid noodsaaklik is, skriftelik aan die eienaar of enige persoon in beheer van sodanige perseel kennis kan gee om sodanige vereistes as wat hy/sy mag aandui binne 'n redelike tydperk soos vermeld in die kennisgewing, na te kom.

"premises" means any land, building or structure or any portion of land, building or structure on or in which any of the activities regulated by these by-laws are carried on:

"public place" means any road, street, pavement, sidewalk, park or other place to which the public has authorized and unimpeded access.

"rabbit hutch" means any roofed-over building or structure, other than one in which a battery system is operated in which rabbits are kept.

"rabbit run" means any unroofed wire mesh or other enclosure whether or not an addition to a rabbit hutch, in which rabbits are kept;

"stable" means any building or structure or any part thereof used for accommodating or keeping any cattle, horses, mules or donkeys;

Application of By-laws

2(1) the provisions of these by-laws shall not apply to-

- (a) keeping of cows for commercial milk production.
- (b) any agricultural show where animals, poultry, or birds are kept on a temporary basis;
- (c) any laboratory where animals, poultry or birds are kept for research purposes

Provided that the health officer may, if he is satisfied that the application of one or more provisions of these by-laws is essential in the interest of public health by notice to the person concerned require such provision be complied with

(2) The provisions of sections 4, 5, 10 and 11 shall not apply to the temporary keeping of a goat on any land for the provision of milk for medical reasons, provided that prior approval of the health officer, is obtained and no nuisance arises from the keeping of such goat.

(3) The provisions of section 3. 4(a), 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 19 and 21 shall apply only to premises which are newly constructed, re-constructed or converted after the commencement of these by-laws. Provided that the health officer may, if he is satisfied that the application of any one or more of the said requirements is essential in the interest of public health, give notice in writing to the owner or person in control of such premises, to comply with such requirements as he/she may specify and within a reasonable period stated in the notice.

- (4) Die bepalings van artikels 12(d), (f), (g) en 13(d) tot en met (h), is nie van toepassing op die aanhou van hoogstens tien stuks pluimvee nie.
- (5) Die bepalings van artikel 14(c) en (e) en 15(d) tot en met (h), is nie van toepassing op die aanhou van hoogstens tien konyne nie.

Persele vir die Aanhou van Lewende Hawe en Hondeherberge

3. Niemand mag -

- (a) enige lewende hawe, buiten pluimvee, aanhou of enige hondeherberge bedryf binne enige gebied wat deur die raad as ongeskik vir die aanhou van lewende hawe of die bedryf van hondeherberge beskou word nie: Met dien verstande dat die vooraangaande nie op 'n veeartsenykundige kliniek of 'n sodanige hospitaal wat met die vergunning van die Raad bedryf word, van toepassing is nie; en
- (b) enige lewende hawe, buiten pluimvee, op persele geleë op grond wat minder as 1 ha groot is, aanhou nie: Met dien verstande dat in die geval van 'n handelaar of spekulant in lewende hawe, die grond nie minder as 2,5 ha groot moet wees.

Aanhou van Diere, Pluimvee en Voëls

4. Niemand mag enige dier, pluimvee of voël aanhou in of op enige perseel -

- (a) wat nie aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen nie; en
- (b) wat so gebou, in stand gehou of geleë is dat die aanhou van diere, pluimvee of voëls daarop na die mening van die gesondheidsbeampte waarskynlik 'n oorlas sal veroorsaak of gevaarlik vir die gesondheid sal wees.

Permitte vir die Aanhou van Diere en Pluimvee

5(1) Niemand mag -

- (a) enige dier, buiten 'n kat, hond of meer as tien konyne of twintig stuks pluimvee aanhou nie, tensy hy/sy die houer is van 'n permit uitgereik deur die gesondheidsbeampte op die vorm soos uiteengesit in bylae 1 hierby: Met dien verstande dat sodanige permit nie nodig is nie vir die aanhou van enige dier of pluimvee in verband met die besigheid van 'n troeteldier winkel nie.
- (b) enige dier of pluimvee aanhou wat meer is as die getal wat in sodanige permit aangedui word nie: Met dien verstande dat die kleintjies van soogdiere, indien sodanige kleintjies nog gesoog word, nie in ag geneem word nie

- (4) the provisions of sections 12(d), (f) and (g) and 13 (d) to (h) inclusive, shall not apply to the keeping of poultry not in excess of ten in number.

- (5) the provisions of sections 14(c) and (e) and 15 (d) to (h) inclusive, shall not apply to the keeping of rabbits not in excess of ten in number.

Premises for the Keeping of Livestock and Kennels

3. No person shall -

- (a) keep any livestock, other than poultry, or maintain kennels within any area defined by the council as unsuitable for the keeping of livestock and the maintenance of kennels; Provided that the foregoing shall not apply in respect of a veterinary clinic or veterinary hospital operating with the council's consent;
- (b) Keep any livestock, other than poultry, on premises situated on land less than 1 ha in extent: Provided that in the case of a dealer or speculator in livestock the land shall not be less than 2,5 ha in extent.

Keeping of Animals, Poultry and Birds

4. No person shall keep any animal, poultry or bird in or upon any premises -

- (a) which does not comply with the provisions of these by-laws;
- (b) which are so constructed, maintained or situated that the keeping of animals, poultry or birds thereon is, in the opinion of the health officer, likely to cause a nuisance or injury to health.

Permits for Keeping of Animals and Poultry

5(1) No person shall -

- (a) Keep any animal, other than a cat, dog or more than ten rabbits or poultry in excess of twenty, unless he/she is the holder of a permit issued by the health officer in the forms set out in Schedule 1 hereto: Provided that such permit shall not be required for the keeping of any animals or poultry in connection with the business of a pet shop;
- (b) keep any animal or poultry in excess of the number specified in such permit. Provided that progeny of any mammal still suckling, shall not be taken into account.

(2) Aansoek om sodanige permit moet gedoen word by die gesondheidsbeampte op die vorm uiteengesit in bylae 2 hierby.

(3) 'n Permit is nie oordraagbaar nie en verval op die datum waarop die permithouer ophou om die diere of pluimvee waarvoor die permit uitgereik is, aan te hou.

(4) 'n Permithouer moet die gesondheidsbeampte binne tien dae nadat dit plaasgevind het, skriftelik in kennis stel as hy ophou om die diere en pluimvee ten opsigte waarvan die permit uitgereik is, aan te hou of van enige toename in die getal diere of pluimvee aangehou wat meer is as die getal wat in die betrokke permit aangedui word.

(5) die raad kan 'n permit uitgereik ingevolge subartikel (1) (a), intrek indien-

(a) die konstruksie of instandhouding van die betrokke perseel of enige tydstep nie aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen nie of as die permithouer sodanige bepalings oortree of versuim om daaraan te voldoen en as die permithouer versuim om te voldoen aan 'n skriftelike kennisgewing van die gesondheidsbeampte wat van hom vereis om sodanige perseel aan die verordeninge te laat voldoen of om sodanige oortreding of versuim binne 'n tydperk wat in sodanige kennisgewing aangedui word, te staak.

(b) enige siekte wat na die mening van die gesondheidsbeampte of 'n veearts, van so 'n aard is dat dit waarskynlik 'n gevaar vir die openbare gesondheid of vir ander diere en pluimvee inhou, onder die diere of pluimvee wat kragtens sodanige permit aangehou word nie, uitbreek.

(c) die permithouer of die persoon in beheer van die perseel op die betrokke tydstep persoonlik of deur sy werknemer die gesondheidsbeampte dwarsboom in die uitvoering van sy pligte ingevolge hierdie verordeninge;

(d) die permithouer deur 'n bevoegde Hof aan die oortreding van hierdie verordening skuldig bevind is;

(e) na die mening van die gesondheidsbeampte, 'n openbare oorlas as gevolg van die aanhou van die dier bestaan.

(6) Sodra 'n permit ingetrek is, verwittig die gesondheidsbeampte die permithouer skriftelik van sodanige intrekking.

(7) Die gesondheidsbeampte kan behoudens die voorafgaande bepalings van hierdie artikel, 'n nuwe permit uitreik as hy oortuig is dat die rede vir die intrekking nie meer bestaan nie of dat daar geen rede is waarom 'n nuwe permit nie uitgereik behoort te word nie.

(2) Application for such a permit shall be made to the health officer in the form set out in Schedule 2 hereto.

(3) A permit shall not be transferable and shall expire on the date on which the permit holder ceases to keep the animals or poultry for which the permit was issued.

(4) A permit holder shall in writing notify the health officer if he ceases to keep the animals or poultry in respect of which a permit was issued or of any increase in the number of animals or poultry kept in excess of the number specified in the permit concerned, within ten days of any such occurrence.

(5) the council may cancel a permit issued in terms of sub section (1) (a), if -

(a) the construction or maintenance of the premises concerned at any time does not comply with any provision of these by-laws or the permit holder contravenes, or fails to comply with a written notice from the health officer requiring him to make such premises comply with the by-laws or to cease such contravention or failure within a period specified in such notice;

(b) any disease, which in the opinion of the health officer or a veterinarian, is of such a nature that it is likely to constitute a danger to the public health or to other animals or poultry, breaks out amongst the animals or poultry kept under such permit;

(c) The permit holder or person in control of the premises at the time, personally or through his employee obstructs the health officer in his execution of his duties under these by-laws;

(d) the permit holder has been found guilty in a competent court of a contravention of these by-laws;

(e) in the opinion of the health officer, a public nuisance exists due to the keeping of the animals;

(6) The health officer shall as soon as a permit has been cancelled notify the permit holder of that fact in writing;

(7) The health officer may, subject to the foregoing provisions of this section, issue a new permit if he is satisfied that the reason for the cancellation no longer exists or that there is no reason why a new permit should not be issued.

HOOFSTUK II**AANHOU VAN BEESTE, PERDE, MUILE EN DONKIES***Vereistes vir Persele*

6. Vir die aanhou van enige bees, perd, muil of donkie, moet 'n stal of omheinde plek wat aan die volgende vereistes voldoen verskaf word.
- (a) Elke muur en afskorting van die stal moet van baksteen, klip, beton of ander duursame materiaal gebou wees.
- (b)(i) Behalwe in die geval van 'n stal wat langs die volle lengte van een van die lang sye daarvan oop is, moet beligting en lug ventilasie deur openinge of oopmaakbare glasvensters of hortjies van ten minste 0,3 m² vir elke dier wat daarin gehuisves gaan word, voorsien word
- (ii) die laagste punt van elke sodanige openinge, venster of hortjievenster moet ten minste 1,8m bo-
kant die vloervlak wees.
- (c) die vloer van die stal moet van beton of 'n ander duursame en ondeurdringbare materiaal gebou wees wat glad afgewerk is, afgeskuins is na 'n vloergeut en wat ingevolge artikel 23 gedreineer moet wees.
- (d) Geen omheinde plek mag binne 100m en geen stal mag minder as 15 m van enige grens van enige grond, woonhuis of ander gebou of struktuur wat vir menslike bewoning gebruik word of binne 50 m van enige put, waterloop of ander waterbron wat vir menslike verbruik bedoel is of gebruik word geleë wees nie.
- (e) 'n toevoer van drinkbare water wat toereikend vir drink- en skoonmaakdoeleindes is, moet in of aanliggend aan elke stal en omheinde plek verskaf word.

Pligte van Aanhouer van Beeste, Perde, Muile en Donkies

7. Elke persoon wat enige bees, perd, muil of donkie aanhou, moet-
- (a) toesien dat elke sodanige dier binne 'n stal of omheinde plek gehou word;
- (b) die perseel, enige toerusting, apparaat, houer en bak wat in verband met sodanige aanhou gebruik word, in 'n skoon higiëniese en goeie toestand instand hou;

CHAPTER II**KEEPING OF CATTLE, HORSES, MULES AND DONKEYS***Requirements for Premises*

6. For the keeping of any cattle, horse, mule or donkey a stable or enclosure complying with the following requirements, shall be provided:
- (a) Every wall and partition of the stable shall be constructed of brick, stone, concrete or other durable material.
- (b)(i) Except in the case of a stable open along the entire length of one of its long sides, lighting and ventilation shall be provided by openings or glazed opening windows or louvres totaling at least 0,3 m² for each animal to be accommodated therein.
- (ii) The lowest point of every such opening, window or louver shall be at least 1,8 m above floor level.
- (c) The floor of the stable shall be constructed of concrete or other durable and impervious material brought to a smooth finish, graded to a channel and drained in terms of section 23.
- (d) No enclosure shall be situated within 100 m and no stable shall be situated less than 15 m of any boundary of any land, dwelling or other building or structure used for human habitation or within 50 m of any well, water course or other source of water supply intended or used for human consumption.
- (e) A potable water supply adequate for drinking and cleansing purposes, shall be provided in or adjacent to every stable or enclosure.

Duties of Keeper of Cattle, Horses, Mules and Donkeys

7. Every person keeping any cattle, horse, mule or donkey shall -
- (a) ensure that any such animal is kept within a stable or enclosure;
- (b) maintain the premises, any equipment, apparatus, container and receptacle used in connection with such keeping in a clean and sanitary condition and in good repair;

- (c) draagbare misopbergbakke van 'n ondeurdringbare materiaal en met digpassende deksels verskaf;
- (d) indien die mis en kooigoed van so 'n omvang is dat opbergbakke nie toereikend of onprakties is, 'n geskikte misopbergplek verskaf word.

HOOFTSTUK III

AANHOU VAN VARKE

Vereistes vir Persele

- 8(1) 'n Varkhof wat aan die volgende vereistes voldoen, moet vir die aanhou van varke verskaf word.
- (a) Elke muur moet van baksteen, klip, beton of 'n ander duursame materiaal en wat oor 'n gladde binne oppervlakte beskik, gebou wees.
 - (b) die vloer moet ten minste 150mm bokant die omringende grondvlak wees, van beton of 'n ander duursame en ondeurdringbare materiaal gebou wees wat glad afgewerk is, afgeskuins wees vir die afvoer van vloeistowwe na 'n oop geut buite die varkhok, gebou van beton, geglasuurde erdeware of 'n ander duursame en ondeurdringbare materiaal wat nie minder as 100 mm in deursnee is nie en ingevolge die bepalings van artikel 23 gedreineer wees.
 - (c) Geen varkhok mag binne 100 m van enige woonhuis of 'n ander gebou of struktuur wat vir menslike bewoning gebruik word of van die grens van enige grond of enige put, waterloop of 'n ander bron van water voorsiening wat vir menslike verbruik bedoel of gebruik word, geleë wees nie.
- (2) 'n toevoer van drinkbare water wat toereikend is vir drink- en skoonmaakdoeleindes, moet in of aanleggend aan elke stal en omheinde plek verskaf word.

Pligte van aanhouer van varke

Elke persoon wat varke aanhou, moet -

- (a) toesien dat elke vark in 'n varkhok aangehou word;
- (b) die perseel en enige toerusting, apparaat, houer en bak wat in verband met sodanige aanhouding gebruik word, in 'n skoon, higiëniese en goeie toestand instand hou.
- (c) alle mis gereeld uit die varkhok verwyder en oorlasvry mee wegdoen;
- (d) doeltreffende maatreëls tref om te voorkom dat vlieë kakkerlakke, knaagdiere en ander ongediertes geberg word of uitbroei, en vir die vernietiging daarvan.

- (c) provide portable manure storage receptacles of an impervious material and with close fitting lids;
- (d) if the manure and bedding is of such quantity that storage receptacles are inadequate or impractical, provide a suitable manure midden.

CHAPTER III

KEEPING OF PIGS

Requirements for Premises

- 8(1) For the keeping of pigs, a pigsty complying with the following requirements shall be provided:
- (a) Every wall shall be constructed of brick, stone, concrete or other durable material not less than 1.5 m in height and shall have a smooth internal surface.
 - (b) The floor shall be at least 150 mm above the surrounding ground level, constructed of concrete or other durable and impervious material brought to a smooth finish, graded for the run-off of liquids into an open channel outside the pigsty constructed of concrete, glazed earthenware, or other durable and impervious material, measuring not less than 100 mm in diameter and drained in terms of section 23.
 - (c) No pigsty shall be situated within 100 m of any dwelling or other building or structure used for human habitation or of the boundary of any land or of any well, water course or other source of water supply intended or used for human consumption.
- (2) A potable water supply adequate for drinking and cleaning purposes shall be provided in or adjacent on the pigsty.

Duties of Keeper of Pigs

Every person keeping pigs shall -

- (a) ensure that every pig is kept within a pigsty;
- (b) maintain the premises and any equipment, apparatus, container and receptacle used in connection with such keeping, in a clean and sanitary condition and in good repair.
- (c) remove all manure from the pigsty on a regular and nuisance free basis;
- (d) take effective measures for the prevention of harbouring or breeding of, and for the destruction of, flies, cockroaches, rodents and other vermin.

HOOFSTUK IV**AANHOU VAN BOKKE EN SKAPE***Vereistes vir Persele*

10. Vir die aanhou van enige bok of skaap moet persele wat aan die volgende vereistes voldoen, verskaf word:
- (a) Geen gebou of skuur mag binne 15 m en geen omheinde plek mag binne 100 m vanaf enige grens van enige grond, woonhuis of enige ander gebou of struktuur wat vir menslike bewoning gebruik word of binne 50 m van enige put, waterloop of enige ander bron van watervoorsiening wat vir menslike verbruik bedoel is of gebruik word, geleë wees nie.
 - (b) 'n toervoer van drinkbare water wat toereikend is vir drink- en skoonmaakdoeleindes moet in of aanliggend aan elke stal of omheinde plek verskaf word.

Pilgte aan Aanhouer van Bokke en Skape

11. Elke persoon wat enige bok of skaap aanhou moet -
- (a) toesien dat elke sodanige dier binne 'n omheinde plek, gebou of skuur aangehou word;
 - (b) die perseel en enige toerusting, apparaat, houer en bak wat in verband met sodanige aanhouding gebruik word, in 'n skoon, higiëniese en goeie toestand instand hou.
 - (c) doeltreffende maatreëls tref om te voorkom dat vlieë, kakkerlakke, knaagdiere en ander ongediertes geherberg word of uitbroei, en vir die vernietiging daarvan.

HOOFSTUK V**AANHOU VAN PLUIMVEE***Vereistes vir Persele*

12. Vir die aanhou van pluimvee moet persele wat aan die volgende vereistes voldoen, verskaf word:
- (a) 'n Pluimveehuis wat aan die volgende vereistes voldoen:
 - (i) Elke muur daarvan moet van baksteen, klip, beton of 'n ander duursame materiaal gebou wees en 'n gladde binneoppervlakte hê.
 - (ii) Die vloer moet van beton of 'n ander duursame materiaal gebou wees en dit moet glad afgewerk wees.
 - (iii) Die boonste vloere van 'n struktuur met twee of meer vlakke moet van 'n ondeurdringbare materiaal wees wat maklik skoongemaak kan word.

CHAPTER IV**KEEPING OF GOATS AND SHEEP***Requirements for Premises*

10. For the keeping of any goat or sheep, premises complying with the following requirements shall be provided:
- (a) No building or shed shall be situated within 15 m and no enclosure within 100 m of any boundary of any land, dwelling or any other building or structure used for human habitation or within 50 m of any well, water course or other source of water supply intended or used for human consumption.
 - (b) A potable water supply adequate for drinking and cleaning purposes shall be provided in or adjacent to every stable or enclosure.

Duties of Keeper of Goats and Sheep

11. Every person keeping any goat or sheep shall -
- (a) ensure that every such animal is kept within an enclosure building or shed;
 - (b) maintain the premises and any equipment, apparatus, container and receptacle used in connection with such keeping in a clean and sanitary condition and in good repair.
 - (c) take effective measures for the prevention of harbouring and breeding, of, and for the destruction of, flies, cockroaches, rodents and other vermin.

CHAPTER V**KEEPING OF POULTRY***Requirements of Premises*

12. For the keeping of poultry, premises complying with the following requirements shall be provided:
- (a) A poultry house complying with the following requirements:
 - (i) Every wall thereof shall be constructed of brick, stone, concrete or other durable material and shall have a smooth internal surface.
 - (ii) The floor shall be constructed of concrete or other durable and impervious material brought to a smooth finish.
 - (iii) The upper floors of the structure of two or more tiers shall be of an impervious and easily cleaned material

- (b) 'n Pluimveehok, indien verskaf, moet met ogiesdraad of 'n ander duursame materiaal omhein wees.
- (c) Indien 'n batterystelsel bedryf gaan word, moet 'n gebou of 'n struktuur verskaf word waarin sodanige stelsel gehuisves moet word en sodanige gebou of struktuur moet ooreenkomstig die volgende vereistes gehou en toegeer wees.
 - (i) Elke muur, indien verskaf, moet ten minste 2.4 m hoog wees en gebou wees van beton, klip, baksteen of 'n ander duursame materiaal en die binne-oppervlakte daarvan moet glad afgewerk wees
 - (ii) Indien mure verskaf word, moet die gebou deur middel van meganiese ventilasie en kunsmatige beligting geventilleer of verlig word of deur natuurlike lug ventilasie en lig te verkry deur openinge of oopmaakvensters wat gelyk is aan nie minder nie as 15 % van die vloeroppervlakte van die gebou.
 - (iii) Die vloer moet van beton of 'n ander duursame en ondeurdringbare materiaal gebou wees wat glad afgewerk is en, indien dit deur die gesondheidsbeampte vereis word afgeskuins word na 'n geut wat ingevolge artikel 23 gedreineer moet wees.
 - (iv) Indien geen mure verskaf word nie of as die mure van metaal is, moet die vloer 'n rand reg rondom hê van ten minste 150 mm hoog.
 - (v) Elke aansluiting tussen die vloer, die mure en die rand moet holrond wees.
 - (vi) Die hokke van die batterystelsel moet van ondeurdringbare materiaal gebou wees.
 - (vii) As die gesondheidsbeampte dit vereis, moet 'n pan van 'n ondeurdringbare materiaal en ontwerp, vir die opvang van mis onder elke hok aangebring word.
 - (viii) 'n Geskikte wastrog met 'n standhoudende watertoevoer wat aangelê is, moet verskaf word en ingevolge artikel 25 gedreineer wees.
- (d) 'n toevoer van drinkbare water, toereikend vir drink en skoonmaakdoeleindes, moet verskaf word aan die batterystelsel of struktuur of pluimveehuis verskaf word.
- (e) Daar moet 'n onbelemmerde ruimte van ten minste 100 m wees tussen enige pluimveehuis, pluimveehok of gebou of struktuur wat 'n batterystelsel huisves en die naaste punt van enige woonhuis, ander gebou of struktuur wat vir menslike bewoning gebruik word of 'n plek waar voedsel vir menslike verbruik geberg word, asook die naaste grens van enige grond
- (f) 'n Knaagdierdigte pakkamer moet vir die berging van voer verskaf word.

- (b) A poultry run, if provided, shall be enclosed with wire mesh or other durable material.
- (c) If a battery system is to be operated, a building or structure in which such system shall be housed, constructed and quipped in accordance with the following requirements, shall be provided:
 - (i) Every wall, if provided, shall be at least 2.4 m high, and shall be constructed to concrete, stone, brick or other durable material and shall have a smooth internal surface.
 - (ii) If walls are provided, the building shall be ventilated and lighted by means of mechanical ventilation and artificial lighting or by obtaining natural ventilation and light through openings or opening windows of an area equal to not less than 15 % of the floor area of the building.
 - (iii) The floor shall be constructed of concrete or other durable and impervious material brought to a smooth finish, and if required by the health officer, the floor surface shall be graded to a channel drained in terms of section 23.
 - (iv) If no walls are provided, or the walls are of metal, the floor shall be provided with a cur at least 150 mm high around it's extremities.
 - (v) Every junction between the floor and walls and curbing shall be coved.
 - (vi) the cages of the battery system shall be constructed of an impervious material
 - (vii) If required by the health officer, a tray of an impervious material and design shall be fitted under every cage for the collection of manure.
 - (viii) A suitable zink with a constant supply of water laid on shall be provided and drained in terms of section 25.
- (d) A potable water supply adequate for drinking and cleaning purposes shall be provided in or adjacent to the battery system or structure or poultry house.
- (e) There shall be at least 100 m of space between any poultry house, poultry run, or building or structure housing a battery system and the nearest point of any dwelling, other building or structure used for human consumption and the nearest boundary of any land.
- (f) A rodent proof store-room shall be provided for the storage of feed.

Pligte van Aanhouer van Pluimvee

13. Elke persoon wat pluimvee aanhou moet -
- (a) toesien dat alle pluimvee binne die pluimveehuis, pluimveehok of gebou of struktuur wat 'n batterystelsel huisves, aangehou word;
 - (b) die perseel en enige toerusting, apparaat, houer en bak wat in verband met sodanige aanhouding gebruik word, in 'n skoon, higiëniese en goeie toestand instand hou.
 - (c) die perseel vry van aanstootlike reuke hou en elke pluimveehuis, pluimveehok of gebou of struktuur wat 'n batterystelsel huisves asook alle hokke skoon en vry van ongediertes in stand hou.
 - (d) toesien dat sodanige pluimvee nie die gemak, gerief, vrede en stille van die publiek versteur of hinder nie;
 - (e) alle mis en ander afval ten minste eenkeer elke 48 uur van die pluimveehuis of pluimveehok en eenkeer elke 4 dae of met sodanige langer tussenposes as wat die gesondheidsbeampte goedgekeur, van die gebou of struktuur wat 'n batterystelsel huisves, verwyder met inagneming van die voorkoming van 'n openbare gesondheidsoorlas wat deur aanstootlike reuke veroorsaak word;
 - (f) geen materiaal of voorwerp in enige pluimveehuis, pluimveehok of gebou of struktuur, wat 'n batterystelsel huisves, berg nie, uitgesonderd materiaal of 'n voorwerp wat in sodanige huis, hok, gebou of struktuur benodig word.
 - (g) doeltreffende maatreëls tref om te voorkom dat vlieg, kakkerlakke, knaagdiere en ander ongediertes geherberg word of uitbroei en vir die vernietiging daarvan, en vir die voorkoming van aanstootlike reuke wat uit die aanhou van pluimvee op die perseel voortspruit.

HOOFSTUK VI**AANHOU VAN KONYNE***Vereistes vir Persele*

14. Vir die aanhou van konyne moet persele wat aan die volgende vereistes voldoen, verskaf word:
- (a) 'n Konynhok wat aan die volgende vereistes voldoen;
 - (i) Elke muur daarvan moet van baksteen, klip, beton of 'n ander duursame materiaal gebou wees en moet 'n gladde binne-oppervlakte hê.

Duties of Keeper of Poultry

13. Every person keeping poultry shall -
- (a) ensure that all poultry is kept within the poultry house, poultry run or building or structure housing a battery system;
 - (b) maintain the premises and any equipment, apparatus, container and receptacle used in connection with such keeping in a clean, sanitary condition and in good repair;
 - (c) maintain the premises free from offensive odorous and every poultry house, poultry run or building or structure housing a battery system and all cages clean and free from vermin.
 - (d) ensure that such poultry do not disturb or hinder the comfort, convenience, peace or quite of the public.
 - (e) remove all manure and other waste from a poultry house and poultry run at least once every 48 hours and once every 4 days or at such longer intervals approved by the health officer from a building or structure housing a battery system, regard being had to the prevention of a public health nuisance caused by offensive smell;
 - (f) not store any material or article in any poultry house, poultry run or building or structure housing a battery system, except material or an article which is required for use in such house.
 - (g) take effective measures for the prevention of harbouring and breeding and for the destruction of flies, cock raches, rodents and other vermin and for the prevention of offensive odours arising from the keeping of poultry on the premises.

CHAPTER VI**KEEPING OF RABBITS***Requirements of Premises*

14. For the keeping of rabbits premises complying with the following requirements shall be provided:
- (a) A rabbit hutch complying with the following requirements:
 - (i) Every wall thereof shall be constructed of brick, stone, concrete or other durable material and shall have a smooth internal surface.

(ii) Die vloeroppervlakte wat ten minste 150 mm bo die grondvlak moet wees, moet van beton of 'n ander duursame en ondeurdringbare materiaal gebou wees wat glad afgewerk is een indien dit deur die gesondheidsbeampte vereis word, moet die vloer afgeskuins word na 'n geut wat ingevolge artikel 23 gedreineer moet wees.

(iii) Natuurlike lig en lugventilasie moet verskaf word.

(iv) Dit moet 'n minimum oppervlakte van 0.4 m² hê vir elke konyn wat daarin gehuisves gaan word.

(v) 'n Konynhok, indien verskaf, moet met maasdraad of 'n ander duursame materiaal omhein wees en so gebou wees dat voorkom word dat konyne uit die hok uit breek.

(b) Indien 'n batterystelsel bedryf word, moet 'n gebou of struktuur waarin so 'n stelsel gehuisves word en wat ooreenkomstig die volgende vereistes gebou en toegerus is, verskaf word:

(i) elke muur, indien verskaf, moet ten minste 2.4 m hoog wees van beton klip, baksteen of 'n ander duursame materiaal gebou wees en moet 'n gladde binne-oppervlakte hê.

(ii) Indien mure verskaf word, moet die gebou geventileer en verlig wees deur middel van natuurlike openinge of vensters met 'n oppervlakte wat gelyk is aan nie minder nie as 15 % van die vloeroppervlakte van die gebou.

(iii) Die vloer moet van beton of 'n ander duursame en ondeurdringbare materiaal gebou wees wat glad afgewerk is en, indien dit deur die gesondheidsbeampte vereis word, afgeskuins word na 'n geut wat ingevolge artikel 23 gedreineer moet wees.

(iv) Indien geen mure verskaf word nie of as die mure van metaal is, moet die vloer 'n rand reg rondom hê van ten minste 150 mm hoog.

(v) Elke aansluiting tussen die vloer, die mure en die rand moet holrond wees.

(vi) Die hokke van die batterystelsel moet van ondeurdringbare materiaal gebou wees en toegerus wees met panne van 'n ondeurdringbare materiaal onder elke hok vir die opvolg van urine.

(vii) 'n Geskikte wastrog met 'n standhoudende watertoevoer wat aangelê is, moet verskaf word en ingevolge artikel 23 gedreineer wees.

(c) 'n toevoer drinkbare water, toereikend vir drink en skoonmaakdoeleindes, moet verskaf word in of aanliggend aan die gebou van die batterystelsel of struktuur of die konynhok.

(ii) The floor surface which shall be at least 150 mm above ground level shall be constructed of concrete or other durable and impervious material brought to a smooth finish and, if required by the health officer, the floor shall be graded to a channel drained in terms of section 23.

(iii) Natural light and ventilation shall be provided.

(iv) It shall have a minimum area of 0.4 m² for every rabbit to be accommodated therein.

(v) A rabbit run, if provided, shall be enclosed with wire mesh or other durable material and constructed so as to prevent the escape of rabbits from the run.

(b) If a battery system is to be operated, a building or structure in which such system shall be housed, constructed and equipped in accordance with the following requirements shall be provided.

(i) Every wall, if provided, shall be at least 2.4 m high, shall be constructed of concrete, stone, brick or other durable material and shall have a smooth internal surface.

(ii) If walls are provided, the building shall be ventilated and lighted by means of natural openings or windows of an area equal to not less than 15 % of the floor area of the building.

(iii) The floor shall be constructed of concrete or other durable and impervious material brought to a smooth finish and if required by the health officer, the floor surface shall be graded to a channel drained in terms of section 23.

(iv) If no walls are provided, or the walls are of metal, the floor shall be provided with a curb at least 150 mm high around its extremities.

(v) Every junction between the floor and the walls and curbing shall be coved.

(vi) The cages of the battery system shall be constructed of impervious material and fitted with trays of an impervious material under every cage for the reception of urine.

(vii) A suitable sink with a constant supply of water laid on shall be provided and drained in terms of section 23.

(c) A potable water supply adequate for drinking and cleaning purposes shall be provided in or adjacent to the battery system or structure of the rabbit hutch.

- (d) Daar moet 'n oop en onbelemmerde ruimte van ten minste 100 m wees tussen konynhuis, konynhok of 'n gebou of struktuur wat 'n batterystelsel huisves, en die naaste punt van enige woonhuis of ander gebou of struktuur wat vir menslike bewoning gebruik word of 'n plek waar voedsel vir menslike verbruik geberg word of voorberei word, en die naaste grense van enige grond.

Pligte van Aanhoe van Konyne

15. Elke persoon wat konyne aanhou, moet -
- (a) toesien dat alle konyne binne 'n konynhuis, konynhok, of 'n gebou of 'n struktuur wat 'n batterystelsel huisves, aangehou word.
 - (b) die perseel en enige toerusting, apparaat, houer en bak wat in verband met sodanige aanhouding gebruik word, in 'n skoon, higiëniese en goeie toestand in stand hou;
 - (c) die perseel vry van aanstootlike reuke en elke konynhuis, konynhok of 'n gebou of struktuur wat 'n batterystelsel huisves en alle hokke, skoon en vry van ongediertes in stand hou;
 - (d) nie enige materiaal of artikel in enige konynhuis, konynhok of 'n gebou of 'n struktuur wat 'n batterystelsel huisves, opberg nie, behalwe materiaal of 'n artikel wat vir gebruik in sodanige huis, hok, gebou of struktuur benodig word;
 - (e) doeltreffende maatreëls tref om te voorkom dat vlieë, kakkerlakke, knaagdiere en ander ongediertes geberg word of uitbroei, en vir die vernietiging daarvan en vir die voorkoming van aanstootlike reuke wat uit die aanhou van konyne op die perseel voortspruit

HOOFSTUK VII

AANHOU VAN VOËLS

Vereistes vir Persele

16. Vir die aanhou van voëls in 'n voëlhok, moet persele wat aan die volgende vereistes voldoen, verskaf word:
- (a) Die voëlhok moet behoorlik van duursame materiaal gebou wees, knaagdierdig wees en voorsien wees van toegang wat vir skoonmaakdoeleindes toereikend is.
 - (b) Indien die voëlhok bokant grondvlak gebou is, moet die voetstuk daarvan van 'n ondeurdringbare en duursame materiaal gebou wees en dit mag nie minder as 300 mm bokant grondvlak wees nie.

- (d) There shall be at least 100 m of clear unobstructed space between a rabbit hutch, rabbit run, or building or structure housing a battery system, and the nearest point of any dwelling, or other building or structure used for human habitation or place where foodstuffs are stored or prepared for human consumption and the nearest boundary of any land.

Duties of Keeper of Rabbits

15. Every person keeping rabbits shall -
- (a) ensure that all rabbits are kept within the rabbit hutch, rabbit run or building or structure housing a battery system.
 - (b) maintain the premises and any equipment, apparatus, container and receptacle used in connection with such keeping, in a clean, sanitary condition and in good repair.
 - (c) maintain the premises free from offensive odours and every rabbit hutch, rabbit run or building or structure housing a battery system and all cages clean and free from vermin:
 - (d) not store any material or article in any rabbit hutch, rabbit run or buildings or structure housing a battery system, except material or an article which is required for use in such house, run or building or structure.
 - (e) take effective measures for the prevention of harbouring and breeding and for the destruction of flies, cockroaches, rodents and other vermin and for the prevention of offensive odours arising from the keeping of rabbits on the premises.

CHAPTER VII

KEEPING OF BIRDS

Requirements of Premises

16. For the keeping of birds in any aviary, premises complying with the following requirements shall be provided:
- (a) The aviary shall be properly constructed of durable materials rodent proof and provided with access thereto adequate for cleaning purposes.
 - (b) If the aviary is constructed above ground level, the base thereof shall be constructed of an impervious and durable material and shall not be less than 300 mm above ground level.

- (c) Geen voëlhok mag binne 3 m van enige gebou of struktuur grensheining of grensmuur geleë wees nie.
- (d) 'n Drinkbare watertoevoer wat vir drink- en skoonmaakdoeleindes toereikend is, moet verskaf word.

Pligte van Aanhouer van Voëls

17. Elke persoon wat voëls in 'n voëlhok aanhou, moet -
- (a) toesien dat die voëlhok en die perseel in 'n skoon toestand en vry van ongediertes gehou word;
 - (b) doeltreffende maatreëls tref om te voorkom dat vlieë, kakkerlakke, knaagdiere en ander ongediertes geherberg word of uitbroei, en vir die vernietiging daarvan;
 - (c) toesien dat sodanige voëls nie die gemak, gerief, vrede of stilte van die publiek belemmer nie.

HOOFTUK VIII

HONDE- EN KATTEHERBERGE

Vereistes van Persele

- 18.(1) Elke hond of kat moet aangehou word in 'n omheinde plek wat aan die volgende vereistes voldoen:
- (a) Dit moet van duursame materiaal gebou wees en toegang daartoe hê wat vir skoonmaakdoeleindes toereikend is.
 - (b) Die vloer moet van beton of 'n ander duursame en ondeurdringbare materiaal gebou wees wat glad afgewerk is en afgeskuins is na 'n geut wat 100 mm breed is oor die volle wydte van die vloer en geleë binne die omheinde plek, welke geut afgeskuins en gedreineer moet wees na 'n rioolput wat met die raad se rioolstelsel verbind is.
 - (2) Elke omheinde plek waarna in subartikel (1) verwys word, moet 'n oordekte skuiling vir die huisvesting van honde en katte hê, wat aan die volgende vereistes voldoen:
 - (a) Elke muur moet van baksteen klip, beton of ander duursame materiaal gebou wees en moet 'n gladde binne-oppervlakte hê sonder barste of op voë.
 - (b) Die vloer moet van beton of 'n ander ondeurdringbare en duursame materiaal gebou wees wat glad afgewerk is sonder barste of op voë.
 - (c) Elke skuiling moet toereikende toegang daartoe hê vir die skoonmaak daarvan en die vernietiging van ongediertes.

- (c) No aviary shall be situated within 3 m of any building or structure boundary fence or boundary wall.
- (d) A potable supply of water shall be provided adequate for drinking and cleaning purposes.

Duties of Keeper of Birds

17. Every person who keeps birds in an aviary shall -
- (a) ensure that the aviary and the premises are kept in a clean condition and free from vermin.
 - (b) take effective measures for the prevention of harbouring and breeding and for the destruction of flies, cockroaches, rodents and other vermin.
 - (c) ensure that such birds do not disturb or hinder the comfort convenience, peace of quiet of the public.

CHAPTER VIII

DOG KENNELS AND CATTERIES

Requirements for Premises

- 18.(1) Every dog or cat shall be kept in an enclosure complying with the following requirements:
- (a) It shall be constructed of durable materials and shall have access thereto adequate for cleaning purposes.
 - (b) The floor shall be constructed of concrete or other durable and impervious material brought to a smooth finish and graded to channel 100 mm wide, extending the full width of the floor and situated within the enclosure, which channel shall be graded and drained into a gully connected to the council's sewer.
 - (2) Every enclosure referred to in subsection (1) shall contain a roofed shelter for the accommodation of dogs or cats complying with the following requirements:
 - (a) Every wall shall be constructed of brick, stone, concrete or other durable material and shall have a smooth internal surface without cracks or open joints.
 - (b) The floor shall be of concrete or other impervious and durable material brought to a smooth finish without cracks or open joints.
 - (c) Every shelter shall have adequate access thereto for cleaning and de-verminising.

(3) 'n drinkbare watertoevoer wat toereikend is vir drink- en skoonmaakdoeleindes moet in of aanliggend aan die omheinde plek verskaf word

(4) Daar moet ten minste 5 m oop en onbelemmerde ruimte verskaf word tussen enige skuiling of omheinde plek en die naaste punt van enige woonhuis, ander gebou of struktuur wat vir menslike bewoning gebruik word of 'n plek waar voedsel vir menslike verbruik geberg of voorberei word, of die grens van enige grond.

(5) Afsonderingsgeriewe vir honde en katte wat siek is, moet verskaf word.

(6) Indien honde gewas, geskeer of versorg word, moet die volgende geriewe verskaf word.

(a) 'n Vertrek toegerus met 'n bad of 'n soortgelyke goedgekeurde gerief en 'n handewasbak met 'n standhoudende aangelegde toevoer van warm en koue water.

(b) 'n Skeer en versorgkamer toegerus met goedgekeurde tafels met ondeurdringbare blaaie en 'n toereikende aantal draagbare bêre-bakke van ondeurdringbare duursame materiaal met digpassende deksel vir die berging van haarsnysele wat op verwydering wag.

(c) Die vloere van die kamers waarna in paragrawe (a) en (b) verwys word, moet van beton of 'n ander duursame ondeurdringbare materiaal gebou wees wat glad afgewerk is.

(d) Elke binnemuurvlak moet glad gepleister en met 'n wasbare verf geverf wees.

(7) Indien hokke vir die aanhou van katte verskaf word, moet sodanige hokke van duursame ondeurdringbare materiaal gebou wees sodat dit maklik skoongemaak kan word.

Pligte van Persoon in Beheer van Honde- en Katteherberge

19. Enige persoon in beheer van 'n honde- of katteherberg moet -

(a) die perseel, toerusting en elke vat, bak of houer en slaaplank wat in verband met die honde- of katteherberge gebruik word, in 'n skoon, higiëniese en goeie toestand instand hou;

(b) doeltreffende maatreëls tref om te voorkom dat vlieë, kakkerlakke, knaagdiere en ander ongediertes geherberg word of uitbroei en vir die vernietiging daarvan en vir die voorkoming van aanstootlike reuke wat uit die aanhou van honde en katte voortspruit;

(3) A potable water supply shall be provided in or adjacent to the enclosure adequate for drinking and cleaning purposes.

(4) At least 5 m of clear unobstructed space shall be provided between any shelter or enclosure and the nearest point of any dwelling, other building or structure used for human habitation or place where food is stored or prepared for human consumption or the boundary or any land.

(5) Isolation facilities shall be provided for sick dogs or cats.

(6) If washing, clipping or grooming of pets is done, the following facilities shall be provided:

(a) A room fitted with a bath or similar approved fitting and wash hand basin with a constant supply of hot and cold running water laid on.

(b) A clipping and grooming room fitted with approved impervious topped tables and an adequate number of portable storage receptacles of an impervious durable material with close fitting lids for the storage of cut hair pending removal

(c) The floors of the rooms referred to in paragraphs (a) and (b) shall be constructed of concrete or other durable and impervious material, brought to a smooth finish.

(d) Every internal wall surface shall be smooth plastered and painted, with washable paint.

(7) If cages are provided for the keeping of cats, such cages shall be of durable impervious material and constructed so as to be easily cleaned.

Duties of Person in Control of Kennels or Catteries

19 Any person in control of kennels or a cattery shall -

(a) maintain the premises equipment and every vessel, receptacle or container and sleeping board used in connection with the kennels or cattery in a clean, sanitary condition and in good repair;

(b) take effective measures for the prevention of harbouring or breeding and for the destruction of flies, cockroaches, rodents and other vermin and for the prevention of offensive odours arising from the keeping of dogs or cats.

- (c) enige hond of kat wat siek is terwyl dit op die perseel is, hou in die afsonderingsgeriewe vereis ingevolge artikel 19(5);
- (d) toesien dat honde en katte wat op die perseel aangehou word, nie die gemak, gerief, vrede of stilte van die publiek versteur nie.

HOOFSTUK IX

TROETELDIERWINKELS EN TROETELDIERSALONNE

Vereistes vir Persele

20. Niemand mag die besigheid van 'n troeteldierwinkel of 'n troeteldiersalon bedryf in of op 'n perseel -
- (a) wat oor direkte binnehuise toegang beskik tot enige kamer of plek wat vir menslike bewoning gebruik word of waarin klerasie geberg of verkoop word of voedsel vir menslike verbruik voorberei, geberg, verkoop of verbruik word; en
- (b) tensy die perseel ooreenkomstig die volgende vereistes gebou en toegerus is;
- (i) Elke muur met inbegrip van enige verdeling van enige gebou moet van baksteen, beton of 'n ander duursame materiaal gebou wees, moet 'n gladde binne-afwerking hê en, met 'n wasbare verf geverf wees of 'n ander goedgekeurde afwerking hê.
- (ii) Die vloer van enige gebou moet van beton of 'n ander duursame en onderdwingbare materiaal gebou wees wat glad afgewerk is;
- (iii) Die plafon van enige gebou moet van 'n duursame materiaal gebou wees, glad afgewerk en stofdig wees en met 'n wasbare verf geverf wees.
- (iv) Een handewasbak met 'n standhoudende aangelegde toevoer van warm en koue water moet verskaf word en ingevolge artikel 23 gedreineer wees.
- (v) 'n Knaagdierdigte pakkamer moet verskaf word.
- (vi) Geskikte geriewe vir die was van hokke, panne en ander toerusting moet verskaf word;
- (vii) Geen deur, venster of ander opening in enige muur van 'n gebou op die perseel mag geleë wees binne 2 m vanaf enige deur, venster of ander opening na enige gebou waarin voedsel vir menslike verbruik voorberei, geberg of verkoop word of deur mense verbruik word nie.

- (c) keep any sick dog or cat in the isolation facilities required in terms of section 19(5), whilst on the premises;
- (d) ensure that dogs and cats kept on the premises do not disturb or hinder the comfort, convenience, peace or quit of the public.

CHAPTER IX

PETS SHOPS AND PETS SALONS

Requirements for Premises

20. No person shall conduct a business of a pets shop or pet salon in or upon any premises -
- (a) in which there is direct internal access with any room or place used for human habitation or in which clothing is stored or sold or food for human consumption is prepared, stored, sold or consumed.
- (b) unless the premises are constructed and equipped in accordance with the following requirements;
- (i) Every wall including any partition of any building shall be constructed of brick, concrete or other durable material, shall have a smooth internal surface and painted with a washable paint or given some other approved finish.
- (ii) The floor of any building shall be constructed of concrete or other durable and impervious material brought to a smooth finish.
- (iii) The ceiling of any building shall be constructed of durable material, have a smooth finish, be dust proof and painted with a washable paint.
- (iv) One wash hand basin with a constant supply of hot and cold running water laid on, shall be provided and shall be drained in terms of section 23.
- (v) A rodent proof store-room, shall be provided.
- (vi) Suitable facilities for the washing of cages, trays and other equipment shall be provided;
- (vii) No door, window or other opening in any wall of a building on the premises shall be within 2m of any door, window or opening to any building in which food is prepared, stored or sold for human consumption or consumed by humans.

- (viii) Indien die was, skeer of versorging van troeteldier op die perseel gedoen word, moet die vereistes van artikel 19(6) nagekom word.

Pligte van Handelaar

21. Elke persoon wat die besigheid van 'n troeteldier winkel dryf, moet -
- (a) hokke vir die huisvesting van diere, pluimvee of voëls verskaf en die volgende vereistes moet nagekom word:
 - (i) Die hokke moet in geheel van metaal of 'n ander duursame ondeurdringbare materiaal gebou wees en moet toegerus wees met 'n verwyderbare metaalpan onder die vloer daarvan om skoonmaak daarvan te vergemaklik.
 - (ii) Elke hok moet vry van enige duik of holte wees wat nie gereedelik vir die skoonmaak daarvan toeganklik is nie en die binneholte van elke buis- of holtoebehore wat in verband daarmee gebruik word, moet verseël wees.
 - (iii) Elke hok moet so groot en swaar en so geplaas wees dat dit maklik verskuif kan word.
 - (iv) Indien konyne in 'n hok aangehou word, moet die metaalpan waarna in subparagraaf (i) verwys word, na 'n verwyderbare houder gedreineer word.
 - (v) Elke hok moet toegerus wees met 'n drinkbak wat met water gevul is en wat vir die troeteldiere in die hok toeganklik is.
 - (vi) Die hokke moet ten minste 450 mm bo grondvlak gebou word en die ruimte onder die hokke moet onbelemmerd wees;
 - (b) die perseel en elke hok, pan, houder, mandjie en alle apparaat, toerusting en toestelle wat in verband met die troeteldierwinkel gebruik word, in 'n skoon en higiëniese toestand, ongediertevry en in 'n goeie toestand instand hou;
 - (c) doeltreffende maatreëls tref om te voorkom dat vlieg, kakkerlakke, knaagdiere en ander ongediertes geberg word of uitbroei en vir die vernietiging daarvan, en vir die voorkoming van aanstootlike reuke wat uit die aanhou van troeteldiere op die perseel voortspruit;
 - (d) afsonderingsgeriewe verskaf waarin elke troeteldier op die perseel wat siek is of sodanige blyk te wees, gehou moet word
 - (e) toesien dat daar 'n standhouende drinkbare water toevoer vir drink- en skoonmaakdoeleindes beskikbaar is;

- (viii) If the washing, clipping or grooming of pets is done on the premises the requirements of section 19(6) shall be complied with.

Duties of Trader

21. Every person who conducts the business of a pet shop shall -
- (a) provide cages for housing animals, poultry or birds, and the following requirements shall be complied with:
 - (i) The cages shall be constructed entirely of metal or other durable impervious material and shall be fitted with removable metal tray below the floor thereof to facilitate cleaning.
 - (ii) Every cage shall be free from any recess or cavity not readily accessible for cleaning and every tubular or hollow fitting used in connection therewith shall have its interior cavity sealed.
 - (iii) Every cage shall be of such size and mass and so placed that it can be readily moved.
 - (iv) If rabbits are kept in a cage, the meal tray referred to in subparagraph (i) shall be drained to a removable receptacle.
 - (v) Every cage shall be fitted with a drinking vessel filled with water and accessible to the pets kept in the cage.
 - (vi) The cages shall be not less than 450 mm above floor level and the space beneath the cages shall be unobstructed.
 - (b) maintain the premises and every cage, tray container, receptacle, basket and all apparatus, equipment and appliances used in connection with the pet shop, in a clean, sanitary condition, free from vermin and in good repair;
 - (c) take effective measures for the prevention of harbouring or breeding and for the destruction of flies, cockroaches, rodents and other vermin and for the prevention of offensive odours arising from the keeping of pets on the premises.
 - (d) provide isolation facilities, in which every pet which is or appears to be sick shall be kept whilst on the premises;
 - (e) ensure that there is a constant and potable water supply for drinking and cleaning purposes;

- (f) toesien dat die perseel te alle tye so geventileer is dat daar toereikende lugbeweging vir die gerief en voortbestaan van die troeteldiere plaasvind.

HOOFSTUK XI

DIVERSE

Dreinerling

22. Alle opwasbakke, handewasbakke, baddens, stortbad-dens, trôe, vloeroppervlaktes met inbegrip van geute en wasplatforms wat ingevolge hierdie verordeninge gedreineer moet wees, moet gedreineer word na 'n buite geleë dreineringsput wat met die raad se rioolstelsel verbind is of, waar so 'n stelsel nie, beskikbaar is of geredelik toeganklik is nie, na 'n ander vorm van dreinerling wat deur die raad goedgekeur is.

Oorlas

23. Niemand mag -
- (a) enige dier of troeteldier op so 'n wyse aanhou dat dit 'n oorlas veroorsaak nie;
- (b) in gebreke bly om mis wat deur 'n hond, terwyl dit onder sy beheer of toesig is, in 'n openbare plek gelaat word, te verwyder nie en om sodanige mis in 'n vullishouer weg te doen nie;
- (c) in gebreke bly om dooie diere behoorlik weg te doen op so 'n wyse wat deur die gesondheidsbeampte voorgeskryf word.

Inspeksie

24. Die gesondheidsbeampte en enige ander beampte deur die raad daartoe gemagtig, kan ten einde homself/haarself daarvan te gewis dat die bepalings van hierdie verordeninge nagekom word -
- (a) enige perseel waarop diere, pluimvee, voëls of troeteldiere aangehou word of waarop honde- of kat-teherberge gedryf word of 'n dierewinkel, of ten opsigte waarvan hy/sy 'n redelike vermoede het dat diere of troeteldiere aangehou word, sodanige besigheid bedryf word, te alle redelike tye betree.
- (b) sodanige perseel of enige voertuig wat vir sodanige besigheid gebruik word of ten opsigte waarvan hy/sy 'n redelike vermoede het dat dit daarvoor gebruik word, en enige iets daarop of daarin, inspekteer; en
- (c) enige persoon op sodanige perseel of in sodanige voertuig of wat onlangs of sodanige perseel of in so-danige voertuig was ondervra.

- (f) ensure that the premises are at all times so ventilated so as to ensure sufficient movement of air for the comfort and survival of the pets.

CHAPTER XI

MISCELLANEOUS

Drainling

22. All sinks, wash hand basins, baths, sower-baths, troughs, floor surfaces, including channel and washing platforms, required to be drained in terms of these by-laws, shall be drained to an external gully, connected to the council's sewer is available or readily accessible, to other means of drainage approved by the council.

Nuisance

23. No person shall -
- (a) keep any animal or pet in such a manner as to cause a nuisance;
- (b) fail to remove faeces deposited by a dog in a public place whilst under his control or supervision and dispose of such faeces in a refuse receptacle.
- (c) fail to duly dispose of dead animals in such a manner as prescribed by the health offices.

Inspection

24. The health officer and any officer authorized thereto by the council may, in order to satisfy himself that the provisions of these by-laws are being complied with -
- (a) enter any premises on which animals, poultry, birds or pets are kept or on which kennels or a cattery is conducted or a pet shop, or on which he reasonably suspects animals, poultry birds or pets are kept or such business is being conducted, at all reasonable times;
- (b) inspect such premises or any vehicle used or reasonably suspected by him/her to be used for such business and anything thereon or therein; and
- (c) question any person on such premises or in such vehicle or who has recently been on such premises or in such vehicle.

Misdrywe en Strawwe**25.(1) Enige persoon -**

- (a) wat enige bepaling van hierdie verordeninge oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen; of
- (b) wat diere, voëls of pluimvee aanhou of wat die persoon in beheer is van, (of wat die besigheid van) 'n troeteldierwinkel of -salon, honde- of katteherberge of enige perseel dryf en wat in gebreke bly om toe te sien dat daar aan die bepalings van hierdie verordeninge wat op sodanige perseel of besigheid van toepassing is, voldoen word;
- (c) in gebreke bly of weier om aan die gesondheidsbeampte of enige beampte beoog in artikel 24, toegang tot, 'n perseel te verleen wanneer sodanige toegang versoek word;
- (d) wat die gesondheidsbeampte of sodanige ander beampte in die uitvoering van haar/sy pligte ingevolge hierdie verordeninge dwarsboom of belemmer.
- (e) in gebreke bly of weier om aan die gesondheidsbeampte of sodanige ander beampte inligting te verstrek wat regtes vereis word of willens en wetens valse of misleidende inligting verstrek;
- (f) in gebreke bly om gevolg te gee aan 'n kennisgewing ingevolge artikel 2.

Is behoudens die bepalings van subartikel (2), skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 of by wanbetaling, met gevangenisstraf van 'n tydperk van hoogstens drie maande

- (2) Dit is 'n geldige verweer indien 'n persoon waarna daar in subartikel (1)(b) verwys word, bewys dat hy/sy nie van die pleging van die misdryf wat in subartikel (1) beoog word, geweet het, dit geredelikerwys kon voorsien het of dit kon verhoed het nie

BYLAE I

Plaaslike Bestuur Permittnommer

..... Datum

.....

.....

.....

Offences and Penalties**25.(1) Any person -**

- (a) who contravenes or fails to comply with any provision of these by-laws; or
- (b) who keeps animals, birds or poultry or who is the person in control of or who conducts the business of a pet shop, dog kennels or cattery on any premises fails to ensure that all the provisions of these by-laws applicable to such premises or business are complied with;
- (c) who fails or refuses to give access to premises to the health officer or any officer contemplated in section 24 when requested to give such access;
- (d) who obstructs or hinders the health officer or other officer in the execution of her/his duties under these by-laws;
- (e) fails or refuses to give information to the health officer or such other officer which is lawfully required, or knowingly furnishes false or misleading information.
- (f) fails or refuses to comply with a notice in terms of section 2.

Shall subject to the provisions of subsection (2), be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

- (2) It shall be competent defence if a person referred to in subsection (1)(b) proves that he/she did not know or could not reasonably have foreseen and could not have prevented the commission of the offence contemplated in subsection (1).

SCHEDULE

Local Authority Permit No.

..... Date:

.....

.....

.....

PERMIT: VERORDENINGE BETREFFENDE DIE AANHOU VAN DIERE, VOËLS EN PLUIMVEE EN BESIGHEDE WAT DIE AANHOU VAN DIERE, VOËLS EN PLUIMVEE

Met verwysing na aansoek gedateer

.....
Word 'n permit om diere/pluimvee soos hieronder aangedui by die adres aldus aangedui, aan te hou, hierby verleen.

- * Diere/Pluimvee:
Adres:
.....
.....

Die verlening van hierdie permit is onderworpe daaraan dat u die bepalings van die voormelde verordeninge nakom.

U aandag word gevestig op die bepalings van artikel 5(4) van die gemelde verordeninge wat van 'n permithour vereis om die Raad se Gesondheidsbeampte kennis te gee van enige vermeerdering in die getal diere of pluimvee wat meer is as die getal wat deur hierdie permit gemagtig word, en artikel 5(5) in verband met die intrekking van 'n permit.

Die uwe

Namens Gesondheidsbeampte

- * Spesifiseer getal en soort diere of pluimvee.

BYLAE 2

Plaaslike Bestuur:
Vir Kantoorgebruik:
Aansoeknommer:
Datum ontvang:
Aansoek goedgekeur/geweier:
Permitnommer:
Datum:

PERMIT: BY-LAWS RELATING TO THE KEEPING OF ANIMALS, BIRDS AND POULTRY AND BUSINESSES INVOLVING THE KEEPING OF ANIMALS, BIRDS, POULTRY OR PETS

With reference to your application dated

.....
A permit to keep the animals/poultry as specified hereunder at address so specified is hereby granted.

- * Animals/Poultry:
Address:
.....
.....

The granting of the permit is subject to your complying with the provisions of the aforementioned by-laws.

Your attention is invited to the provisions of section 5(4) of the said by-laws requiring a permit holder to notify the Council's Health Officer of any increase in the number of animals or poultry excess of the number authorized by the permit and section 5(5) regarding the cancellation of a permit.

Yours faithfully

For Health Officer

- * Specify number and kind of animals or poultry.

SCHEDULE 2

Local Authority:
For office use
Application No.:
Date received:
Application granted/refused:
Permit No.:
Date:

AANSOEK OM 'N PERMIT: VERORDENINGE BETREFFENDE DIE AANHOU VAN DIERE, VOËLS, EN PLUIMVEE EN BESIGHEDE WAT DIE AANHOU VAN DIERE, VOËLS, PLUIMVEE OF TROETELDIERE BEHELS

Ek/ons
(volle naam van applikant/e)

doen hiermee aansoek om 'n permit vir die aanhou van
*diere/pluimvee/konyne op die perseel geleë te Erf

..... straat
Dorpsgebied, ingevolge die voormelde Verordeninge van die

.....
(naam van die Plaaslike Bestuur)

Besonderhede van die *diere/pluimvee/konyne wat aangehou sal word, is soos volg:

SOORT	GETAL
.....	
.....	
.....	
.....	

Ek/ons aanvaar die verantwoordelikheid vir die aanhou van *diere/pluimvee, konyne, in ooreenstemming met die bepalings van die gemelde Verordeninge en erken dat indien ek/ons in gebreke bly om aansodanige bepalings gevolg te gee, hierdie permit kragtens artikel 5 van die gemelde Verordeninge ingetrek mag word.

Handtekening van applikant/e:

Hoedanigheid:

Datum:

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

JACOBSDAL

ODUITVERSLAG: Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 10G(2)(e)(ii) dat die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993) soos gewysig, die gemelde Ouditeursverslag tydens 'n Raadsvergadering wat gehou sal word op 12 Oktober 1999 om 17:00 in die Raadsaal, Jacobsdal deur die Oorgangsraad bespreek gaan word. Die vergadering is toeganklik vir die publiek

M. HOFFMAN
STADSKLERK
27/9/99

APPLICATION FOR A PERMIT: BY-LAWS RELATING TO THE KEEPING OF ANIMALS, BIRDS AND POULTRY AND BUSINESSES INVOLVING THE KEEPING OF ANIMALS, BIRDS, POULTRY OR PETS

I/We
(full name of applicant/s)

hereby apply for a permit to keep *animals/poultry/rabbits on premises situated at Stand

Street
Township, in terms of the aforementioned by-laws of the

.....
(name of Local Authority)

Details of the *animals/poultry/rabbit to be kept are as follows:

SPECIES	NUMBER
.....	
.....	
.....	
.....	

I/We accept the responsibility for the keeping of *animals/poultry/rabbits, in accordance with the provision of the said By-laws and acknowledge that in the event of my/our failure to effect such compliance this permit may be cancelled in terms of section 5 of the said by-laws

Signature of Applicant/s:

Capacity:

Date:

* Delete whichever is not applicable

JACOBSDAL

AUDITORS REPORT: Notice is hereby given in terms of section 10G(2)(e)(ii) of the Local Government Transition Act, 1993 (Act No. 209 of 1993) as amended, that the said Auditors report will be discussed by the Transitional Council at a Council Meeting which will be held on 12 October 1999 at 17:00 in the Council room, Jacobsdal. This meeting will be open to the public.

M. HOFMAN
TOWN CLERK
27/9/99

KOFFIEFONTEIN

Begroting en Belasting: 1999/2000: Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepalings van artikel 81(1)(c) van Ordonnansie No. 8 van 1962, soos gewysig, dat die begroting soos deur die Stadsraad goedgekeur vir die boekjaar 1999/2000 ter insae lê in die kantoor van die Stadsklerk:

Die dorpsbelasting vir die jaar eindigende 30 Junie 2000 is soos volg bepaal:

1. Op Eiendomme in die Dorp:
 - 1.1 R0.19c per rand op grond; en
 - 1.2 R0.013c per rand op verbeterings
2. Op Onderverdeling 27 Koffiefontein 733 (De Beers Kleurlingdorp)
 - 2.1 R0.19c per rand op grond; en
 - 2.2 R0.013c per rand op verbeterings; en
3. Op Mynwonings vir De Beers inwoners buite die Munisipale Gebied.
 - 3.1 R0.19c per rand op grond; en
 - 3.2 R0.013c per rand
4. Diamanthoogte
 - 4.1 R0.19c per rand op grond; en
 - 4.2 R0.013 per rand op verbeterings

Bogemelde belasting is maandeliks betaalbaar.

Dat alle nuwe geboue wat opgerig is vanaf 1 Julie 1994 'n 30 % korting ontvang en dat Nywerhede ook 'n 30 % korting sal ontvang op Eiendomsbelasting.

Bogemelde belasting is maandeliks betaalbaar, by gebreke waarvan rente teen 'n koers soos van tyd tot tyd bepaal, gehef sal word op agterstallige bedrae.

A.L. LE ROUX
UITVOERENDE HOOF/STADSKLERK

KOFFIEFONTEIN

Estimates and Town Rates: 1999/2000: Notice is hereby given in terms of section 81(1)(c) of Ordinance No. 8 of 1962, as amended, that the estimates as approved by the Town Council for the financial year 1999/2000 will be available for inspection of the office of the Town Clerk.

The town rates for the year ending 30 June 2000 have been determined as follows:

1. On properties in town:
 - 1.1 R0.19c per Rand on land; and
 - 1.2 R0.013c per Rand on improvements;
2. On subdivision 27 of the farm Koffiefontein 733 (De Beers Coloured Town):
 - 2.1 R0.19c per Rand on land; and
 - 2.2 R0.013c per Rand on improvements
3. On mine houses for De Beers residents outside the Municipal area:
 - 3.1 R0.19c per Rand on land; and
 - 3.2 R0.013c per Rand on improvements
4. Diamanthoogte
 - 4.1 R0.19c per Rand on land; and
 - 4.2 0.013c per Rand on improvements

That all new buildings, erected since July 1994 will be entitled to a rebate of 30 % on rates and taxes and that all industries will also be entitled to a rebate of 30 % on rates and taxes.

The above-mentioned rates are monthly payable, in default of which interest at the rate as determined from time to time, will be charged on all arrears.

A.L. LE ROUX
CHIEF EXECUTIVE/TOWN CLERK

SKUTVEILING**VREDE / THEMBALIHLE**

Onderstaande beskrywing van diere in ondervermelde skut word hierby ingevolge Ordonnansie 18 van 1952 gepubliseer en hierby word bekend gemaak dat genoemde diere by Vrede Vendusiekrale veiling om 10:30 op Dinsdag 12 Oktober 1999 saam met Van Wyk Lewendehawe veiling opgeveil sal word deur Skutmeester, tensy eerder gelos

2 - HAMELS

GEEN MERKE OF BRAND

SKUTMEESTER

POUND AUCTION**VREDE / THEMBALIHLE**

The following description of animals in the under mentioned pound are hereby published in terms of the Pound Ordinance 18 of 1952 and it is hereby notified that the said animals will be sold at Vrede Auction Kraal on Tuesday 12 October 1999 at 10:30 am together with Van Wyk Lewendehawe auction by Pound Keeper or by someone acting on his behalf, unless previously released.

2 - HAMELS

NO MARKS OR BAND

POUND MASTER

PROVINCIAL GAZETTE

(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the Provincial Gazette are required, R4,70 must be sent for each copy.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

Half-yearly (post free)	R 122,50
Yearly (post free)	R 245,00
Price per single copy (post free)	R 4,70

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00, seven working days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 10:30 on the Thursday of the week preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R2,00 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300.

Printed and published by the Free State Provincial Administration

PROVINSIALE KOERANT

(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die Provinsiale Koerant verlang word, moet R4,70 vir elke eksemplaar gestuur word.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

Halfjaarliks (posvry)	R122,50
Jaarliks (posvry)	R 245,00
Prys per los eksemplaar (posvry).....	R 4,70

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 sewe werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 10:30 op die Donderdag van die week voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R2,00 per sentimeter of deel daarvan, enkelkolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Administrasie